

2018

ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE
ARTE DRAMÁTICO

Teatro Para La Escuela

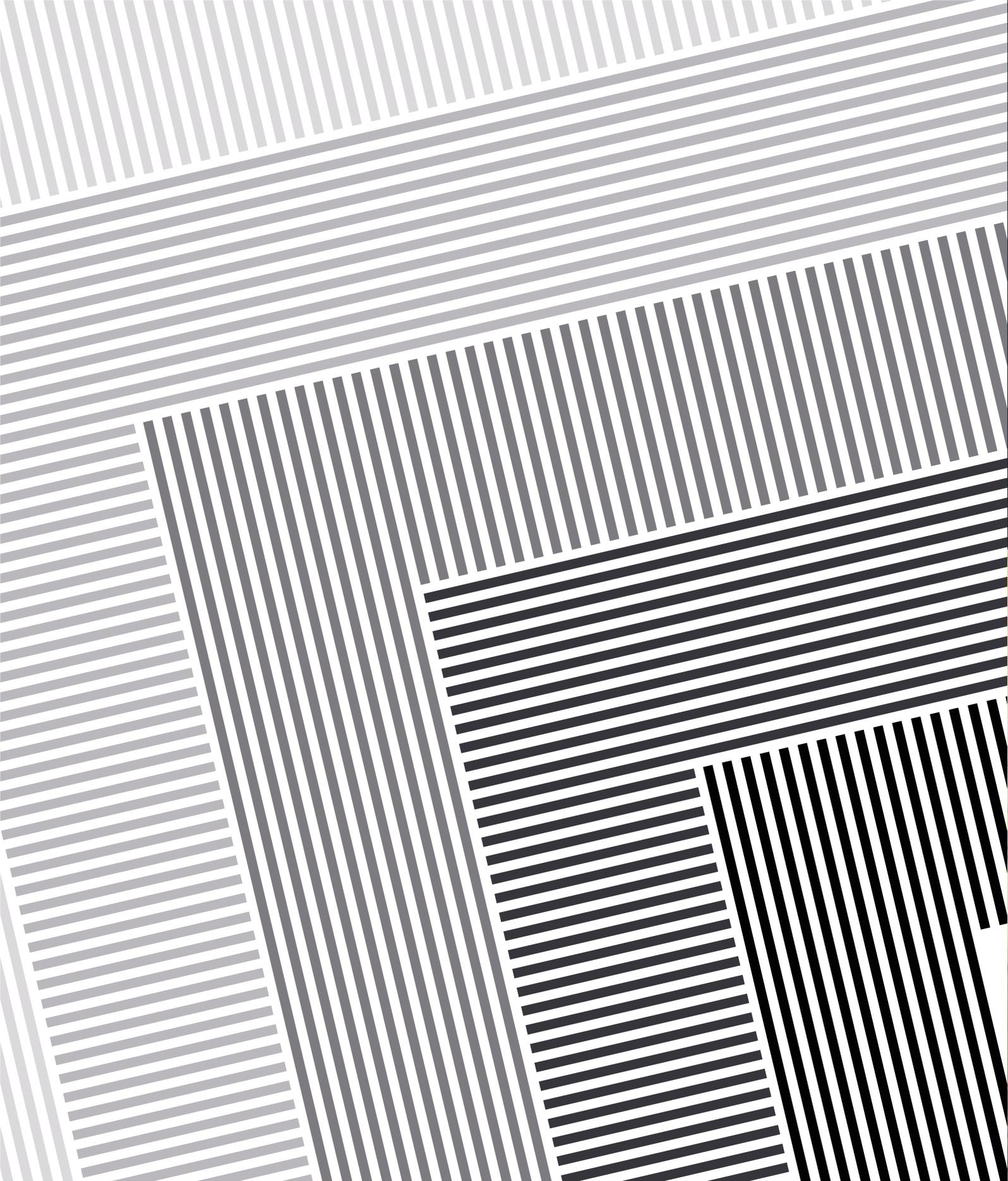


Musta Inka (Huacachina)

de Josue Harold López Segovia



ENSAD



©Josue Harold López Segovia

Todos los derechos reservados.

Prohibida su reproducción total o parcial sin la autorización expresa del autor.

Correo electrónico: harold_art_22@hotmail.com / fondoeditorial@ensad.edu.pe

Ñusta Inka (Huacachina)

de Josue Harold López Segovia

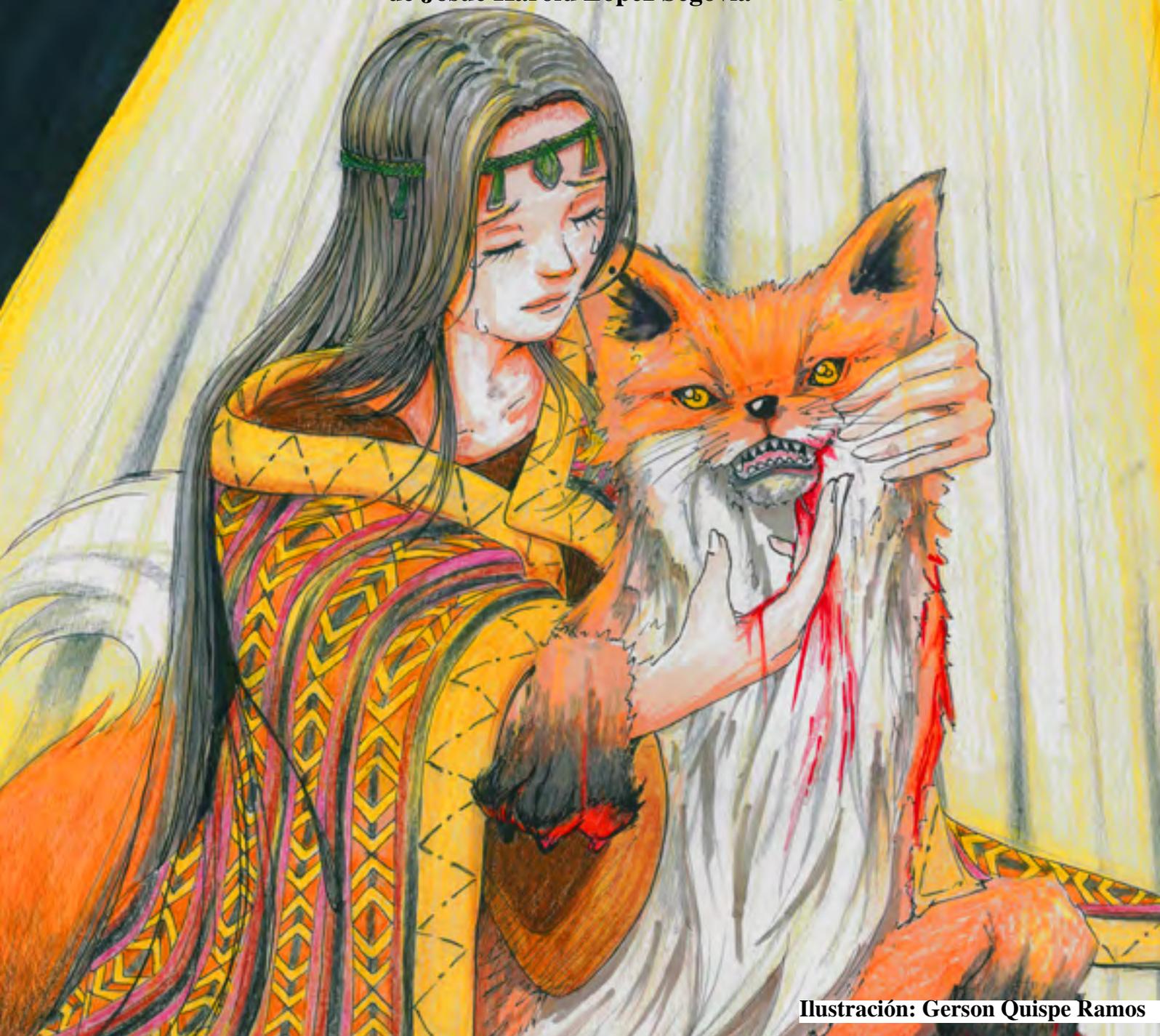


Ilustración: Gerson Quispe Ramos

FONDO EDITORIAL ENSAD

 **ENSAD**
ESCUELA NACIONAL SUPERIOR
DE ARTE DRAMÁTICO

Josue Harold López Segovia

Nació en Casma, la Ciudad del Eterno Sol, a finales de los ochenta. Se inició en el mundo del arte a través de las artes plásticas, luego en la música y, finalmente, en el teatro. Estudió Pedagogía Teatral en la Escuela Nacional Superior de Arte Dramático de Lima. Cuenta con estudios de danza en la UNMSM, así como en artes visuales. Actualmente, se dedica a la enseñanza de artes escénicas a niños de tres a ochenta años, así como a la actuación y dirección teatral. También realiza trabajos de difusión cultural en su ciudad de nacimiento.

Ñusta Inka

(Huacachina)

(OBRA EN UN ACTO)

PERSONAJES:

Tramoyista 1.

Tramoyista 2.

Tramoyista 3; Criado.

Actriz Joven; Killasumaq.

Actor Joven; Atuqaqu, Príncipe Illayuq.

Actor Maduro; Curaca Ruka.

Actriz Madura; Curaca Urpillay, Chaman.

Actor Alto; Iskaywari.

Actor Galán; Soldado extranjero.

Pueblo, kataris, guerreros, soldados, danzarines...

ESCENARIO:

En la puerta, un señor robusto y amable que, mientras controla su agitación, se acomodará la ropa, peinará y arreglará a medida que da la bienvenida a los espectadores.

El público, al ingresar, verá un escenario con objetos regados que da un aspecto de trabajo incompleto (escalera, telón, brochas, etc.). Al fondo (en primera fila) encontrarán a un hombre pequeño echado sobre las butacas. Inmediatamente, ingresa un hombre delgado; es el TRAMOYISTA 2, que torpemente va acomodando el escenario (al final lo deja muy parecido a como estaba y desaparece). Los actores ingresan con el público, conversando como si estuvieran solos. Suben al escenario y se van a los camerinos. La música será instrumental costeña.

GÉNERO: Comedia.

PÚBLICO: Mayores de 14 años.

DURACIÓN: Aprox. 60 min.

GLOSARIO:

Tuli	:	Hermano
Yanasa	:	Amigo
Kuyay	:	Amor
Aqu	:	Arena
Lindo	:	Sumaq, tuki. Ponerse lindo (Tukiyaay).
Superior	:	Hanag, sanaq.
Zorro	:	Atuq.
Pequeño	:	Taksha, uchuk.
Tierra	:	Allpa, pacha.
Yanay	:	Mi morenita. Mi amada.
Nuna	:	Alma, espíritu.
Katari	:	Serpiente.
Inka	:	Señor, jefe, rey.
Ñuca canda munani	:	Te quiero mucho.
Rimay t'ikray	:	Te quiero.
Wayna	:	Joven, mozo. Amigo.
Sinchi	:	Jefe, caudillo. Fuerte, valeroso, esforzado.
Urpillay	:	Mi palomita. Mi amada.
Tupac	:	Nombre de origen quechua que significa "El señor".
Killasumaq	:	Hermosa y bella como la Luna.
Iskay	:	Segundo hijo.
Khuyana	:	Amor, compasión, digna de ser amada.
Ruka	:	Principal, jefe, príncipe. Fuerte.
Awki	:	Señor, príncipe.
Koya	:	Señora principal, reina.
Saynata (s.)	:	Máscara.
Supay (s.)	:	Demonio. Diablo.
Supayay (v.)	:	Ponerse como un demonio. Volverse un diablo.
Pushaq	:	Líder, dirigente, que guía por buen camino.

Illayqu	:	Luminoso. Afortunado, tocado por los dioses.
Is kaywari	:	Doblemente salvaje e indomable.
Markat'iwu	:	Pueblo de arena.
Hampicamayoc	:	Médico de la nobleza.

Escena 1

Cuando todos hayan ingresado.

TRAMOYISTA 1

(cierra la puerta y mientras se dirige al escenario) Estimado público... Buenas tardes... Disculpen el desorden y esta informal presentación. Seguro esperaban que las luces se apaguen y que una voz dulce o grave les diga... “Tercera llamada... Buenas tardes... la sala de teatro la Butaca Feliz, les da la bienvenida. El grupo... tal, les presenta la obra... cual, con el director... y...”. Bueno no lo podemos hacer. *(en susurro)* lo que pasa es que... no sé cómo decirles... que nuestro operador de sonido no ha llegado, por eso el director me ha dicho que esta es mi oportunidad, la oportunidad de ser actor. Y como se ha dado cuenta de mi tal... *(mira al hombre echado y se va acercando poco a poco e intenta levantarlo)* de mi... talento... *(al hombre)* oye... oye... ¡¡¡oye... despierta!!! Ya comenzó la función...

TRAMOYISTA 2

(en off) ¿Pero la función no es en dos días?

TRAMOYISTA 1

¿Qué?

TRAMOYISTA 2

(sacando un poco la cabeza, como si estuviera arreglando algo con las manos) Lo que yo sé, es que la función es en dos días, a las cuatro de la tarde. *(le enseña un folleto)* Mira... acá dice... *Ollantay*, domingo a las 4 pm, ya ves. *(dramático)* Serán los días más largos de mi vida... debí hacerle caso a mi viejita, me dijo que estudiara otra cosa, pero yo de terco... no estudie nada. *(TRAMOYISTA 1 lo mira extrañado)* Ah... este... pensé que me habías preguntado. Y... ¿llegó el director?

TRAMOYISTA 3

(dormitando y engreído) Mamá... no voy a ir... el colegio no me gusta... la profesora es renegona... y me va a poner mala nota. *(TRAMOYISTA 2 ingresa despacio al escenario y se queda al lado del TRAMOYISTA 1, lo observan)* mamá, creo que me tiene cólera porque una vez le vi su...

TRAMOYISTA 1 y 2

¡Muchacho despierta... ya comenzó la función!

TRAMOYISTA 3 se despierta. Es un adolescente. Novel.

TRAMOYISTA 3

Perdonen señores... me quedé dormido.

TRAMOYISTA 1

Debes disculparte con el público que ha pagado su entrada y no se merece un mal rato como el que les has hecho pasar.

TRAMOYISTA 3

(mira extrañado) Disculpen...

TRAMOYISTA 1

(se ríen) Muchacho... se nota que eres nuevo en este trabajo. Mira bien... no hay nadie, excepto nosotros y los actores que están en sus camerinos. Debes recordar que hoy y mañana son los ensayos generales. Por eso debemos terminar toda la escenografía. Se puede saber ¿por qué te quedaste dormido?

TRAMOYISTA 2

Sí... ¿Por qué te quedaste dormido?

TRAMOYISTA 1

¿Tienes algo que contar?

TRAMOYISTA 2

Sí... ¿tienes algo que contar?

TRAMOYISTA 1

Vamos, dinos...

TRAMOYISTA 2

Si... Vamos, dinos.

TRAMOYISTA 1

¿Estás repitiendo lo que digo?

TRAMOYISTA 2

Sí... ¿estás repitiendo lo que digo?

TRAMOYISTA 1

Te digo a ti tonto

TRAMOYISTA 2

Tonto, te digo a ti.

TRAMOYISTA 1

¿Qué?

TRAMOYISTA 3

Ya está bien... les contaré. Bueno, lo que sucede es que... ayer en mi clase de Historia del Perú, han dejado como tarea escribir una leyenda... Me pasé toda la noche investigando por Internet, pero... solo pude poner me gusta en las fotos de mis amigos del Facebook y no logré hacerlo. Ahora la profe me va a jalar. Pucha no sé qué hacer... y es para el lunes. ¿Qué hago?

TRAMOYISTA 2

(mientras recoge y acomoda) ¿Y qué leyenda has pensado escribir?

TRAMOYISTA 3

Uhhmm... bueno... por eso quise investigar, pero... me pongo en la computadora y... *(intelectual)* Siempre ha rondado en mi cabeza escribir sobre la Huacachina.

TRAMOYISTA 1

(pensativo) la Huacachina... *(pausa, luego en voz baja a TRAMOYISTA 2)* anda y fíjate si el director llegó.

TRAMOYISTA 2

¿Para qué?

TRAMOYISTA 1

Anda... ve...

TRAMOYISTA 2 sale corriendo.

TRAMOYISTA 3

Señor... ¿Usted sabe algo sobre la Huacachina?

TRAMOYISTA 1

(pausa, sonríe) Claro que sí... muchacho, se mucho más de lo que piensas.

Ingresa el TRAMOYISTA 2.

TRAMOYISTA 2

¡No está!

TRAMOYISTA 1

Muy bien... entonces... manos a la obra.

TRAMOYISTA 2

¿Qué estás pensando?

TRAMOYISTA 3

Sí, señor... ¿qué piensa hacer?

TRAMOYISTA 1

Ustedes me seguirán... y tú *(al TRAMOYISTA 3)* aprenderás un poco más.

TRAMOYISTA 3

Pero, señor... el director no tardará en llegar, y debemos terminar la escenografía...

TRAMOYISTA 1

Y lo haremos... tranquilo.

TRAMOYISTA 2

Pero tú sabes cómo es el director, es muy renegón y si nos ve haciendo otra cosa que no sea la escenografía... nos puede despedir y adiós a mi grupo de rock.

TRAMOYISTA 1

Amigos... Les enseñaré que si existe un estímulo y ganas, se pueden hacer muchas cosas interesantes. Vamos... no lo piensen mucho.

Ingresan los actores.

ACTOR JOVEN

Eugenio, ¿sabes a qué hora vendrá el director?

ACTRIZ JOVEN

Sí... hoy es el ensayo general y estamos un buen rato esperándolo.

ACTOR MADURO

Debemos iniciar el ensayo. Y mi experiencia dice que si no ensayamos, la obra será una catástrofe.

TRAMOYISTA 1

No se preocupen... tranquilo Don Johnny. El director aún no... *(piensa)* este... El director me dio la orden de ensayar con ustedes.

TRAMOYISTA 2

...Pero, el director no... *(Es llamado por el TRAMOYISTA 1)*

ACTRIZ MADURA

¿Tú? ¿Y dónde está Susana? Ella es la asistente y debería estar aquí, para decir lo que debemos hacer, si no estuviera el director... esa es su responsabilidad, no la de usted. *(llamando)* ¡Susana!

ACTOR GALÁN

...Tranquila Norma, Susana ya llegará...

ACTOR ALTO

(observando la escenografía)... Pero señores, ustedes no han acabado con su trabajo. La escenografía no es así.

TRAMOYISTA 3

Lo sabemos señor y en eso estamos.

ACTRIZ JOVEN

Tranquilo chico. No te preocupes, Antonio. Tenemos a dos señores con experiencia que en unos minutos pueden armar una maravilla.

TRAMOYISTA 2

(tímido) Gracias señorita.

ACTOR MADURO

Bueno... ¿qué hacemos entonces?

ACTRIZ MADURA

(segura) Mi guión está aprendido a la perfección.

ACTOR JOVEN

(pensativo) ¿Qué les parece si improvisamos?

TODOS

¿Improvisar?

ACTOR GALÁN

Me parece interesante esa propuesta. Una pequeña improvisación para desarrollar más nuestra capacidad histriónica.

ACTRIZ JOVEN

A mí me gusta esa idea.

ACTOR ALTO

A mí también.

ACTRIZ MADURA

Bueno... yo no tengo mucho que demostrar. Todos estos años han sido maravillosos para mí. He actuado en los mejores teatros de New York, Broadway, París... pero... está bien, me uno.

ACTOR MADURO

(se coloca en medio del ACTOR JOVEN y ACTRIZ JOVEN) niños, ustedes y sus ocurrencias *(pausa)* Me gusta. Recordaré mis tiempos mozos en la gran escuela... qué momentos inolvidables... me llena de vida. Vamos.

ACTOR GALÁN

Dime, Piero... ¿qué improvisamos?

ACTOR JOVEN pensativo.

TRAMOYISTA 1

(ha estado atento a la conversación) Señores... les propongo un tema. Es un reto, pero ustedes son unos excelentes actores y lo harán muy bien... solo deseo que lo hagamos como si el teatro estuviera rebosando y fuera un día especial... ¿Qué dicen?

ACTOR MADURO

Jovencito... a mi edad cada ensayo es especial y me imagino sentadas a las personas más importantes para mí. Es mi trabajo y mi vida... y creo que todos piensan lo mismo *(los actores asienten con la cabeza)*. Así que dinos el tema...

TRAMOYISTA 1

Es la leyenda de Huacachina.

TRAMOYISTA 3

Es una tarea para mi curso de historia y quisiera que me ayuden.

TRAMOYISTA 2

Sí... se ha quedado toda la noche investigando en el Facebook y solo ha podido colocar me gusta en las fotos. Pero... ayúdenlo.

ACTRIZ JOVEN

¿Qué dicen, lo apoyamos?

ACTOR MADURO

¿Qué hora es Eugenio?

TRAMOYISTA 1

Son las 4:33 p.m.

ACTOR MADURO

Gracias... está bien... cuenten conmigo.

ACTOR GALÁN

Perfecto, pero... yo no sé esa leyenda...

ACTOR ALTO

(seguro) Soy de Ica señores no se olviden.

ACTOR JOVEN

Muy bien Antonio, vamos cuenta...

ACTOR ALTO

(pausa) Me olvidé... es que solo iba a la Huacachina a realizar *sandboard* con mis patas.

ACTOR MADURO

(a todos) ¿Alguien sabe la leyenda?

TRAMOYISTA 1

Yo, yo la sé... vengan. Mientras buscamos algunas cosas les voy contando la leyenda. *(sale con todos los actores, seguido del TRAMOYISTA 2 y 3, pero el TRAMOYISTA 3 regresa rápidamente y habla al público).*

TRAMOYISTA 3

El señor Eugenio le contará la leyenda de Huacachina a los actores... esperen un momento... Ahí volvemos *(mientras sale, la luz va desapareciendo. Apagón).*

Escena 2

Una luz tenue alumbró el escenario, el público observa al TRAMOYISTA 2 arreglando rápidamente el escenario.

TRAMOYISTA 2

¡Alex, por favor prende la luz! Cálidas... ¡No niño! Esa es fría. Cambia. Un poco más... Esa es... ¡Ahí queda!

TRAMOYISTA 1

(voz en off) muy bien señores... iniciamos con la historia de la Princesa Inca en... 3, 2, 1... ¡Acción!

Una música instrumental andina se apodera de la sala (Ojos Azules - Quena)

TRAMOYISTA 1

(como narrador)... estamos en el Tahuantinsuyo, siglo XV – Chinchaysuyo. El Curaca del Markat'iwu; Ruka, regresa a casa luego de una feroz batalla a favor de Manco Inka. Su hermano Iskaywari; líder de los guerreros. Lo acompaña.

Ingresa el CURACA RUKA e ISKAYWARI

CURACA RUKA

Te dije Tuli, hoy era el día... hoy por fin los derrotamos, luego de este largo año de guerra.

ISKAYWARI

Claro que sí... nuestros guerreros son los mejores y dieron muestra de ello todo este tiempo.

CURACA RUKA

Iskaywari, todo es gracias a ti... has sabido como guiarlos en el camino del triunfo... y por tu lealtad te haré un premio especial.

ISKAYWARI

No es para tanto mi señor. Yo solo quiero luchar a su lado y seguir sus órdenes *(se abrazan. Ingresa el criado)*.

CRIADO

Mi señor, con su permiso. La Curaca Urpillay desea verlo.

CURACA RUKA

Hágala pasar... qué espera.

Ingresa la CURACA URPILLAY con un bebé en brazos.

CURACA URPILLAY

Mi señor. *(El CURACA RUKA sorprendido)* Tu hija viene a verte.

CURACA RUKA

(se acerca tímidamente) Mi primogénita... el Inti nos ha iluminado y nos envió a una bella ñusta.

ISKAYWARI

Felicitaciones mi señor... se lo merece.

CURACA RUKA

Añay Tuli...

CURACA URPILLAY

Pero ven Iskaywari, acércate a ver a tu futura ahijada.

ISKAYWARI

¿Cómo?

CURACA URPILLAY

¿Aún no le has dicho nada Ruka?

ISKAYWARI

¿Qué me tiene que decir?

CURACA RUKA

Tuli... Mi hija es lo más preciado que tengo y saber que serás su protector me da tranquilidad.

ISKAYWARI

Gracias mi señor... no me esperaba una sorpresa así. Seré como un padre para ella. *(La CURACA URPILLAY sale)*

INKA RUKA

Además... será la futura curaca del pueblo.

ISKAYWARI

(sorprendido) ¿Cómo dices?

CURACA RUKA

Tu futura señora Iskaywari. He esperado por años a que llegue este momento... días y noches hablándole a los Apus para que me den a un sucesor y me bendijeron con esta bella niña.

ISKAYWARI

(incómodo) Pero... una mujer no puede ser jefe del pueblo. Está escrito y no puedes cambiarlo porque quieras.

CURACA RUKA

Sí puedo... no te olvides que soy el curaca y mano derecha del Inka. Pero... ¿Por qué te molestas tanto? ¿No te da alegría saber que tu hermano sea padre a esta edad?

ISKAYWARI

Pensé que yo... sería el sucesor.

CURACA RUKA

Iska... ya hablaremos de eso después... ahora déjame disfrutar de mi familia *(sale. Una luz debajo de Tuli Iskaywari se enciende para causar un efecto de maldad)*.

ISKAYWARI

(transición) así que no seré el curaca... así que no... después de luchar tantas veces a tu lado me botas y me dices que no seré tu sucesor. Que una niña será mi señora. *(pausa)* Nunca te lo voy a perdonar Tuli querido. Sufrirás por el resto de tus días... pero más aún, tú linda hija... *(mutis)*

Escena 3

Ingresa corriendo ISKAYWARI, perseguido por “dos guerreros”. Se esconde entre el público, el TRAMOYISTA 2 lo sigue buscando, hablará mientras lo persigue... luces de colores con dirección a la platea. Mientras en el centro del escenario un cañón ilumina al TRAMOYISTA 1. Ambos tramoyistas seguirán siéndolo, pero asumirán también el rol de guardias guerreros.

TRAMOYISTA 1

Han pasado diez años desde el nacimiento de Killasumaq...

TRAMOYISTA 2

... ¡La curaca Urpillay murió!

TRAMOYISTA 1

La niña era tan linda... poseía una belleza incomparable.

TRAMOYISTA 2

¡Siempre se enfermaba!

TRAMOYISTA 1

Es verdad... cada año pasaban cosas extrañas. *(Al TRAMOYISTA 2)* ¡Agárralo! ¡Ya lo tenías!... la curaca Urpillay murió y la niña Killasumaq se enfermaba sin razón. El curaca Ruka no sabía a qué se debían todos estos acontecimientos y decidió pedir ayuda al Inka, el cual le envió a su mejor Hampicamayoc para saber lo sucedido, pero no encontró una explicación. *(pausa)* Hasta que hoy descubrieron que el tío era un despiadado chaman. Le hacía beber pócimas para que la princesa... *(hace gestos de muerte)* el Curaca Ruka ha decidido desterrarlo.

Va a capturarlo. Ingresa el TRAMOYISTA 3 para tomarlo. Lo capturan y lo suben al escenario.

ISKAYWARI

Suéltenme, opas.

TRAMOYISTA 2

No, no... es una orden del curaca.

TRAMOYISTA 3

Usted ha sido muy malo con la niña Killa.

ISKAYWARI

(ríe como poseído por algo) Podrán desterrarme, matarme... pero no será suficiente para salvar a su futura señora. *(ríe más fuerte)* Son unos idiotas. Mi hermanita Urpillay murió. Mi hermanito Ruka morirá así como murieron varios de sus enemigos. No

podrán observar a su Killasumaq sonreír. Será recordada por la eternidad como “La princesa más bella e infeliz de la tierra”. *(ríe. Entra el curaca)* Hermano... queridísimo Tuli... nunca debiste tener un heredero. Ese era mi puesto y ella me lo robó. *(El curaca lo mira con tierna compasión, ve que no cambia, le da la espalda y pide que se lo lleven.)* ¿Quieres que te pida perdón para quedarme? Pues no lo haré *(ríe)* sufre hermano... sufre... me reiré de ti y nos veremos en el infierno... Mi señor Supay, allá voy... *(ríe fuertemente hasta que desaparece la luz).*

Escena 4

Atmosfera de tiempo. Sala de la casa. Ingresa KILLASUMAQ. Observa todo el lugar, mira con melancolía hacia el ventanal. Observa a varias personas divirtiéndose. Suspira y se aleja de ese lugar, se sienta vencida. Ingresa su padre (todo esto puede ser danzado si el director lo sugiere).

CURACA RUKA

Killasumaq, ¿Qué te pasa?

KILLASUMAQ

Nada...

CURACA RUKA

A mí no me engañas hija... ¿qué sucede?

Se levanta y se dirige al ventanal.

KILLASUMAQ

Mira padre... ellos... ellos son felices. Se divierten... juegan, bailan, pasean, y... y se enamoran.

CURACA RUKA

Hija mía... *(le acaricia la cabeza)* eres una jovencita muy linda y cualquier Wayna se enamoraría de ti...

KILLASUMAQ

¡Eso es mentira! Nadie se puede enamorar de mí... ni podrá... *(pausa)* no quiero seguir haciendo daño... no quiero que mis pretendientes sigan desapareciendo o... muriendo. Papá, ¿qué hice para merecer este castigo? nuestro Wiracocha no puede ser tan cruel conmigo... quiero ser feliz...

CURACA RUKA

...Y lo eres...

KILLASUMAQ

... No lo soy... ¿no lo vez padre? Si bajo a la celebración, alguien se podría enamorar de mí y luego...

CURACA RUKA

Mi bella Killasumaq... te prometo que no descansaré hasta verte feliz.

KILLASUMAQ sale...

INKA RUKA

Iskaywari, si querías vengarte... lo hubieras hecho conmigo que fui el culpable y no con mi adorada Killasumaq... ella no se merece este castigo.

El CRIADO entra agitado.

CRIADO

Mi señor...

CURACA RUKA

Dime...

CRIADO

Los mensajeros encontraron un pueblito donde se dice que pueden curarlo todo...

CURACA RUKA

¿Dónde es ese lugar?

CRIADO

Está a las afueras de la aldea, lo llaman Kachique.

CURACA RUKA

Muy bien. Llama a nuestros mejores guerreros... hoy es el día. Vamos, no perdamos tiempo. *(sale el criado)* Mi Killasumaq... verte de nuevo sonreír, será mi única misión *(sale. Apagón).*

Escena 5

Habitación de la princesa. Canta. Al finalizar, se apagan las luces.

KILLASUMAQ

Mezzosoprano(en quena 4/4)

Kuyay...

SI LA MI

la lluvia vuelve a caer

LA - DO - RE -LA

y yo... no sonreiré...

DO-DO SI DO RE SOL MI RE

Quiero ser... una joven amada,

SI-LA-MI... LA-DO-RE-LA

una princesa de luz,

DO-DO-SI-DO-RE-SOL-LA

//sin frío en el corazón

LA-SI-DO-RE-MI-LA-DO-SI-LA

con vientos de felicidad...

DO-RE-DO-SI-MI-MI-RE... (BIS)

Kuyay... el amor no está

SI LA MI... LA-DO-RE-LA

la tormenta vuelve y yo...

DO-DO SI DO RE SOL MI RE...

Tan fácil amar, y tan difícil ser amada.

SI-LA-MI... LA-DO-RE-LA

Atrévete... toma mi mano...

DO-DO-SI-DO-RE-SOL-LA

y luchemos con todo mal

LA-SI-DO-RE-MI-LA-DO-SI-LA

sin mirar atrás

DO-RE-DO-SI-MI-MI-RE

Kuyay... el amor se va...

LA-SI-DO-RE-MI-LA-DO-SI-L

la lluvia vuelve a caer

DO-RE-DO-SI-MI-MI-RE

y yo... moriré...

LA... LA...

en mi... soledad...

LA... LA...

Kuyay... kuyay... Kuyay...

Escena 6

Ingresan los tres tramoyistas... se ubicarán delante del escenario. Cuando el TRAMOYISTA 1 inicie su relato, los demás actores realizarán las acciones al fondo.

TRAMOYISTA 1

La princesa pasaba sus días cantando esta triste canción. Noche a noche, la luz del crepúsculo acogía su voz y la transformaba en sufridas notas que llegaban hasta lo más profundo del alma. El balcón se convertía en su amigo fiel, en el que podía depositar sus lágrimas y abrazar su corazón.

TRAMOYISTA 2

Toda la aldea sentía mucha pena por la bella Killasumaq.

TRAMOYISTA 3

Todos trataban de animarla; contándole chistes, llevándole actuaciones, pasacalles, fiestas... pero nada...

TRAMOYISTA 2

Su padre buscó ayuda en todos los rincones, fue hasta los lugares más incógnitos del territorio, pero nada pudieron hacer...

TRAMOYISTA 1

Solo le entregaron un hermoso collar, como regalo para la princesa. Este se convirtió en su amuleto más preciado, porque...

TRAMOYISTA 2 y 3

¿Por qué? ¿Por qué?

TRAMOYISTA 1

Porque...

TRAMOYISTA 2

Eugenio, no nos dejes con la intriga, dinos...

TRAMOYISTA 3

Sí, señor, díganos por qué el collar se convirtió en su amuleto.

TRAMOYISTA 1

Porque es algo muy especial, que... bueno, Vengan que se los contaré... *(van saliendo)*.

TRAMOYISTA 3

(al público) Muy atentos, que la historia de la princesa Inca aún no termina...

Murmurando van cambiando el escenario. Mutis.

Escena 7

Afuera del pueblo, la princesa cansada de caminar se sienta bajo la sombra de un huarango. De pronto aparece un ATUQUCHUK (Zorro pequeño). Está mal herido y se desploma.

KILLASUMAQ

¿Qué te pasó? *(el ATUQUCHUK siente la presencia y casi moribundo se le enfrenta)* Tranquilo... no te haré daño... descansa... estás muy mal herido. Déjame que te sane. Ya, no seas llorón, solo lo curaré. ¿Qué has hecho para que te dejen así? Eres tan tierno que no me imagino nada malo... ven. Te llevaré a casa. Debo cuidarte ya que por lo visto no tienes a nadie... bueno, ya somos dos. Solo tengo a papá *(van saliendo)* Yo me llamo, Killasumaq ¿y tú? Uhhmm creo que no tienes nombre... entonces te llamaré... Yanay *(El ATUQUCHUK se molesta)* ya tranquilo... cierto, no eres hembra. Entonces te llamaré Atupaqu *(el ATUQUCHUK asiente la cabeza y se alegra)* ¿te gusta? Muy bien, así será... Atupaqu. Serás mi fiel amigo *(mutis)*.

Escena 8

Un cañón de luz ilumina el lado izquierdo del escenario, el TRAMOYISTA 1 saca su mano por el lado derecho y pide que el cañón alumbré allí.

TRAMOYISTA 1

(sacando la cabecita por un lado del escenario) La princesa encontró un amigo...

TRAMOYISTA 2

(saca su cabeza por encima del TRAMOYISTA 1)...después de mucho tiempo pudo sonreír.

TRAMOYISTA 3

(saca su cabeza por debajo del TRAMOYISTA 1)...Hasta que un día...

TRAMOYISTA 2

...Algo...

TRAMOYISTA 1

...Pasó.

Desaparecen y se enciende la luz. Ingresan KILLASUMAQ y ATUQAQU. Aparecen tres KATARIS, los rodean. ATUQAQU protege a la princesa. Luchan. ATUQAQU está siendo derrotado, mira a la princesa que esta indefensa, saca fuerzas y derrota a las KATARIS, ellas se van. ATUQAQU Cae, KILLASUMAQ no puede hacer nada.

KILLASUMAQ

(llorosa) Atuqaqu, no te mueras... es mi culpa. ¿Cómo puedo ayudarte? Dímelo... por favor. La casa está muy lejos y... y... eres mi único amigo. No quiero volver a estar sola. Atuqaqu, pequeño... (Comienza a cantar)

Amigo...

Pequeño y valiente.

Caíste del cielo...

Llegando a mí, en el preciso momento...

que bendición que llegaste,

ahora voy a cuidarte

hasta el fin de los tiempos...

Chiquito loco de mi corazón...

(tararea su canción mientras se va sacando el collar) Atuqaqu, este collar es un regalo de mamá, que le fue robado, pero papá lo recuperó... es el tesoro máspreciado que tengo... te lo entrego.

KILLASUMAQ coloca el collar a ATUQAQU. De pronto las cámaras de luces se encienden, las luces juegan con todos los colores, la música enloquece. Es un ambiente de transformación. Apagón. Cuando la luz se enciende, un joven se encuentra de espaldas; con el dorso desnudo, la princesa esta arrodillada.

ATUQAQU

(tiende su mano) Princesa Killasumaq, no se asuste, soy yo... Atuqaqu.

KILLASUMAQ

¿Atuqaqu eres tú?

ATUQAQU

Sí, soy yo... (se levanta lentamente, se miran y salen tomados de la mano. Ingresan los tramoyistas con la próxima escenografía, mientras acomodan todo van dialogando).

TRAMOYISTA 3

El pequeño zorro de arena se convirtió en un joven muy apuesto...

TRAMOYISTA 2

...que se encontraba encantado luego de una batalla con unos hombres extraños.

TRAMOYISTA 1

Atuqaqu, que en realidad se llamaba Illayuq era un guerrero, príncipe de una aldea que desapareció tras esa batalla...

TRAMOYISTA 2

El tiempo pasaba y la amistad con la princesa poco a poco se convirtió en...

TODOS

(suspirando)...Amor.

Illayuq y Killasumaq ingresan en una danza de amor-amistad, tiempo-espacio, ternura-diversión. Las luces jugarán un rol importante en este performance. Apagón.

Escena 9

Jardines del palacio. Ingresan riendo KILLASUMAQ y ILLAYUQ.

ILLAYUQ

Bella Killasumaq, creo que es momento de decirte algo que es muy importante para mí y sé que lo será para ti.

KILLASUMAQ

Y ¿qué puede ser eso tan importante? Te noto extraño.

ILLAYUQ

(pausa) Killa... *(tierno)* ñuca canda munani.

KILLASUMAQ

Gracias mi pequeño Atupaqu. Yo también ñuca canda munani *(pausa)*.

ILLAYUQ

¿Es que no lo entiendes?

KILLASUMAQ

¿Qué más debo entender Illa?

ILLAYUQ

Que no fue casualidad encontrarme contigo ni que gracias a ti volviera a mi verdadero cuerpo... es el destino quien te puso en mi camino para transformar mi vida y por eso... y por todo lo que vendrá... ¡Oh! Bella Killasumaq, deseo que seas mi coya para que juntos podamos construir un nuevo capítulo en el imperio.

La princesa lo mira, le acaricia el rostro e intenta salir. El joven la toma de su brazo, se acerca y le da un beso en la frente. Ella lo mira.

KILLASUMAQ

No quiero que nada malo te pase... te he estado amando en secreto porque temo que mi maldición te persiga.

ILLAYUQ

Killa... ninguna maldición podrá romper este gran amor. Te lo prometo.

KILLASUMAQ

Mi valiente Illayuq... veo que junto a ti, mi sonrisa vuelve a brotar y... al haberte encontrado mi maldición se desvaneció. Pequeño... acepto. Acepto ser tu coya y seguir escribiendo de la mano este camino de felicidad.

Se dan un tierno beso y se abrazan como si el tiempo no les importara. Salen. Ingresan todos los de pueblo, cargando la escenografía. Ayudarán alegremente en el arreglo. Los tramoyistas cantarán.

TRAMOYISTA 3

La princesa se casará...

TRAMOYISTA 2

Con el noble y valiente Illayuq...

TRAMOYISTA 1

Encontró el amor en el arenal.

TRAMOYISTA 2 y 3

¡Hoy ya no es un día gris!

TRAMOYISTA 1

¡El curaca está feliz!

TRAMOYISTAS

Porque la bella Killasumaq.... sonríe otra vez...

Apagón.

Escena 10

La ceremonia. El curaca se encuentra sentado apreciando los números artísticos (danzas, teatro, cómicos, música), suena el cuerno.

CRIADO

Con ustedes el príncipe Illayuq.

Ingresa, elegante y feliz. Los invitados lo felicitan. El CURACA RUKA le da su bendición, y lo coloca a su izquierda.

CRIADO

Atención... hace su ingreso la princesa Killasumaq.

Todos festejan. El CURACA se acerca a su hija y le da su bendición. La coloca al lado derecho. El PRÍNCIPE la observa. Ingresa una CHAMAN para realizar el ritual nupcial.

CHAMAN

Acérquense por favor...

La pareja se dirige hacia ella, cuando se escucha la corneta de batalla. Un guerrero ingresa con miedo.

TRAMOYISTA 2 (como Guerrero)

Mi señor... mi señor.

CURACA RUKA

¿Qué pasa? ¿Qué es todo este alboroto?

TRAMOYISTA 2 (como Guerrero)

Mi señor... han ingresado al palacio un grupo de hombres montados en unos perros gigantes, llevan ropa brillante y usan grandes cuchillos... han matado a todos los guardias y vienen hacia acá.

CHAMAN

(enloqueciendo) Esto es malo... ¡esto es malo! Es una maldición... ¡Princesa usted nunca será feliz! ¡¡¡Nunca!!!

CURACA RUKA

¡Sáquenla!

KILLASUMAQ

Papá... tengo miedo.

CURACA RUKA

Tranquila hija, tu padre está aquí y todo estará bien. *(al criado)* Llama a todos los guerreros. ¿Hijo, lucharás a mi lado?

ILLAYUQ

No lo dude mi señor. Mi coya, espere. Ya regresamos.

La besa y salen. KILLASUMAQ queda sola en medio del escenario, se siente un ambiente de tristeza, dolor, sufrimiento, vacío... Ella mira fijamente al público. Ingresan los extranjeros, con espadas y armadura. Pelean con los guerreros, uno a uno van cayendo. Las luces rojas parpadeantes nos transportan a una lucha de otro tiempo. La quena, bombo y palo de agua serán la sinfonía de la batalla. KILLASUMAQ asustada intenta salir de ese lugar. No puede. Se sienta, agacha la cabeza, se cubre con las manos y al levantar su rostro verá a su padre rodeado. Luego, moribundo, cae al lado de KILLASUMAQ, quien lo levanta. Mientras dialogan, los otros personajes están realizando su acción lentamente. Los alumbraran con un cañón, hasta terminar la acción.

KILLASUMAQ

Taita... no me dejes. Prometiste que me protegerías.

CURACA RUKA

Mi bella Killa... logré verte sonreír, ahora me iré al lado de tu madre. Mi niña... Wira-cocha te protegerá. Ñuca canda munani.

KILLASUMAQ

Taita no... no, Taita, no me dejes... ¡Levántate!...

¡¡¡Levántateeeeeeee!!!

El CURACA RUKA muere. ILLAYUQ está siendo rodeado, es el único que se ha percatado de la presencia de KILLASUMAQ, los aleja de ese lugar haciendo como si estuvieran hablando solo con la mirada o telepáticamente. Se puede colocar un audio.

ILLAYUQ

¡Huye Killa! ¡¡¡Huye Kuyay!!!

KILLASUMAQ

Mi valiente Illayuuq, me quedaré para luchar a tu lado...

ILLAYUQ

No mi bella coya. Te protegeré con mi vida. Eres lo máspreciado que tengo y no puedo dejar que algo malo te pase. (*moribundo*) Mi adorada Killa, es hora de despedirnos... huye por favor, yo te volveré a ver. Mi *kuyay*, tu nombre nos volverá a unir. Háblame que yo te escucharé en donde esté e iré a encontrarte para seguir escribiendo nuestra historia. (*KILLASUMAQ sale*) Mi Luna Bella... Corre...

Estira su mano, no logra alcanzarla. Muere ILLAYUQ con una bella sonrisa. Apagón. Cuando se encienden las luces, un hombre con barba está parado, victorioso por la hazaña. Ingresa un hombre de forma sigilosa, cojeando, medio jorobado y con una gran cicatriz en la parte izquierda del rostro.

SOLDADO

Mi fiel amigo, era verdad lo que me habías dicho. Estos débiles guerreros no son nada para mi gente.

HOMBRE

Mi señor, yo solo quise agradecerle su gentileza. Ya había visto batallar a estos hombres y en comparación con usted... son solo, basura (*pausa*).

SOLDADO

Es verdad... solo uno tuvo el honor de probar mi habilidad en batalla... (*proclamando*) ¡Soldados! Hermanos de muchas batallas... hoy es un día glorioso. Pudimos conquistar este arenal con tan solo cincuenta hombres y por eso... Desde estos momentos, toda esta tierra pertenece a nuestro Dios. Al Rey de España. Al virrey... como descubridor y fundador de esta villa soy el representante de dichos excelentísimos. Nadie tendrá más poder que yo...

HOMBRE

Pero...

SOLDADO

¿Pero... qué?

HOMBRE

Mi señor, usted me había dicho que esta parte del territorio sería mía, ya que los dirigí hasta estas tierras y les di información para que puedan entrar sin ser vistos.

SOLDADO

¿Crees que le voy a dar poder a un deforme como tú? ¿A un traicionero?

HOMBRE

Señor, desde que estoy a sus órdenes nunca lo he traicionado.

SOLDADO

Iskaywari, crees que soy... ¿cómo dicen ustedes? ¿Opa?... Eso... ¿crees que soy opa? sé que eres el hermano del ex curaca de este pueblo y deseabas vengarte. Cumplí tu sueño. Todos en este pueblo están muertos y tu venganza se realizó. Siéntete agradecido, que si no fuera por mis hombres... aún arderías en esa hoguera, castigado y prisionero por ladrón.

ISKAYWARI

Ese no fue el trato. Acá tienen oro en abundancia, comida y un inmenso territorio. Yo solo les pedí este pueblo como recompensa de mis consejos (*el soldado, saca su espada, lo amenaza*).

SOLDADO

Tú no me pides nada, ¿entendiste?... Ahora lárgate de mí vista. Desaparece si no quieres morir atravesado por mi espada (*ISKAYWARI sale. Apagón*).

Escena 11

Ingresan los tramoyistas.

TRAMOYISTA 1

El malvado hermano había regresado a vengarse.

TRAMOYISTA 2

Y vaya que lo hizo...

TRAMOYISTA 3

Todos los del pueblo murieron en la batalla.

TRAMOYISTA 1

Iskaywari, fue nuevamente expulsado, pero no se encontraba tranquilo...

TRAMOYISTA 3

¿Por qué?

TRAMOYISTA 2

Sí, Eugenio, por qué no estaba tranquilo si su venganza se realizó. El malvado mató a todos.

TRAMOYISTA 1

Lo que pasa es que buscó por todos lados y no halló a alguien...

TRAMOYISTA 2 y 3

¿A quién?

TRAMOYISTA 1

A Killasumaq...

TRAMOYISTA 2 y 3

¡Killasumaq! Verdad, ¿dónde está? (*intercalado*) ¿La han visto por ahí? ¿Dónde se escondió?

Ingresa KILLASUMAQ; desencajada, triste, cansada. Realiza las acciones del relato.

TRAMOYISTA 1

La princesa Killasumaq deambulaba sin rumbo por el sendero de la soledad.

TRAMOYISTA 3

¿Qué triste?

TRAMOYISTA 2

(*lo abraza*) Sí, es muy triste.

TRAMOYISTA 1

Cada alba, la princesa buscaba o realizaba orificios en la arena y gritaba fuerte...

KILLASUMAQ

¡¡Yllayuuq!!! Kuyay...

TRAMOYISTA 1

Lloraba todo el día por su desdicha, su sonrisa, su sonrisa... fue algo efímero. *(pausa)* los ocasos y crepúsculos se convirtieron en sus amigos. Miraba la luna llena y cantaba, cantaba hasta quedar sin voz... Una mañana, encontró un pequeño riachuelo rodeado de huarangos. Bebió su agua, se peinó y de pronto...

TRAMOYISTAS 2 y 3

(impacientes) ¡¿Qué sucedió?!

TRAMOYISTA 1

Sintió que alguien la observaba.

TRAMOYISTAS 2 y 3

¿Quién era? ¡¿Quién era?!

TRAMOYISTA 1

Era... ¡el tío!

Ingresa el tío, la observa maliciosamente y se abalanza, ella se suelta y empieza a correr. La música y luces de ayuda deben estar acordes a la acción. Salen.

Escena 12

KILLASUMAQ ingresa por la izquierda, cansada. Ella es perseguida por ISKAYWARI. Corre hacia el público. Mutis. Ingresan los POBLADORES – ESPÍRITUS vestidos de la siguiente manera: mujeres, faldas con acabados andinos igual que las blusas y las vinchas, todo de color verde agua, sin calzados. El rostro con dos líneas gruesas bajo los ojos realizados con sus mismos dedos, de color marrón de forma horizontal. Los hombres, pantalón marrón corto, con laterales blancos, camisas largas, remangadas, de unos 20 centímetros, de color blanco y pañoletas marrón claro con un sol al centro. Todo con decoraciones andinas. El rostro pintado con dos líneas negras en forma vertical; desde la frente hasta la mandíbula. Ambos tendrán una tela marrón y una verde

oscuro, sujetadas en sus pechos como si fuera un morral (me gustaría que sea una danza, aunque también puede variar y realizar todo el ritual con vestimentas negras, le da un aire tenso y misterioso. Lo dejo a criterio del director). Ingresarán al compás de la música y cuando vean ingresar a KILLASUMAQ caen. KILLASUMAQ pisa el escenario. Los pobladores se incorporan lentamente. Todo será como una danza ritual. Ella estará desesperada buscando donde esconderse. Toda la acción de KILLASUMAQ se realizará en la parte superior derecha del escenario, como si se tratase de una kinesfera. La acción de ISKAYWARI será en la parte superior izquierda. La música irá aumentando de intensidad a medida que se realiza la acción. Ve a su perseguidor, él la toma y le quita su vestido. Los hombres, rodearán a las mujeres, toman su tela marrón y van cerrando el círculo, dibujando las dunas. KILLASUMAQ, sigue huyendo, se tropieza y cae su peine. Un hombre cargará a una mujer, ella ya tiene la tela verde y la estira conjuntamente con todas para dar una imagen de palmera, otro hombre rodeará de tela marrón al portador para que quede la figura correcta. KILLASUMAQ y el espejo caen. Se acerca lentamente al centro del escenario. Los pobladores abren, forman un círculo. El perseguidor se retira danzando. Cuando se va se van formando las dunas, las palmeras y finalmente las telas verdes se transforman en la laguna, tapen a KILLASUMAQ para luego elevarse entre las “aguas” y salir todos como una procesión... La princesa entona, sollozando, su melodía.

Kuyay...

LA SI

La lluvia vuelve a caer

LA-SI-MI SOL FA# MI

y ya no sonreiré...

SOL-LA-SOL-FA# SI SI LA

fui una joven amada,

LA-SI-MI SOL FA# MI

una princesa con luz,

SOL-LA-SOL-FA# DO MI

pero mi felicidad

SOL-MI-DO MI SOL LA MI

Se esfumó, se rompió...

SOL FA# SOL LA RE SI LA

Kuyay... el amor se va

SOL-MI-DO MI SOL LA MI

la lluvia vuelve y yo...

SOL FA# SOL-LA-RE MI

Amé y me amaron

MI FA# SOL LA SI MI SOL FA# MI

Esa fue... mi maldición...

SOL-LA-SOL FA# SI SI LA

Solo quise ser feliz

LA SI MI SOL FA# MI

A tu lado mi amor...

SOL LA SOL FA# DO MI

Kuyay... el amor se va...

LA-SI-MI SOL FA# MI

la lluvia vuelve a caer

SOL LA SOL FA# SI SI LA

y yo... moriré...

LA SI MI SOL FA# MI

en mi... soledad...

SOL LA SOL FA# DO MI

Apagón.

Escena 13

Ingresan los tramoyistas

TRAMOYISTA 1

Cuenta la leyenda que la bella Killasumaq canta cada noche de luna llena por el amor que se fue.

TRAMOYISTA 2

También dicen que la princesa se reencarna en patillos para volar por las dunas y volver a ver a su amor.

TRAMOYISTA 1

Esta historia, que acaban de presenciar, es una leyenda más sobre nuestra sirena.

Ingresan los actores

TRAMOYISTA 3

Wuauu... ¡con toda esta información la profe me pondrá un veinte! Gracias a todos.

ACTOR MADURO

No te preocupes niño, nosotros también aprendimos mucho sobre esta hermosa leyenda.

ACTRIZ MADURA

Si, pensé que no me gustaría... pero lo ha hecho, ahora voy a decirles a mis hijos que vayan con sus familias a esa hermosa tierra.

ACTOR GALÁN

(a ACTOR ALTO) Ahora... no solo harás *sandboard*.

ACTOR ALTO

No, con esa historia quiero más a mi oasis... pasaré la voz a todos los que conozco y a los que no... también. Mi tierra es hermosa...

ACTRIZ JOVEN

Entonces, después de la primera semana de función, podemos ir a la Huacachina...

TODOS

¡Dalo por hecho!

ACTOR JOVEN

Bueno, bueno... Luego de esta clase de historia... volvamos a ensayar.

TODOS

¡Claro!

ACTOR MADURO

Eugenio... ¿qué hora es por favor?

TRAMOYISTA 1

Son las... 4:35 pm

TODOS

¡¿Qué?!

ACTRIZ MADURA

¿Tu reloj está malogrado?

TRAMOYISTA 2

No, doña... su reloj está bien... son las 4:35 p.m.

ACTRIZ JOVEN

Es cierto...

ACTOR MADURO

Eso quiere decir que... solo han pasado dos minutos. Nunca me había pasado algo así.

TODOS LOS ACTORES

O sea que...

LOS TRAMOYISTAS

Sí, es la magia del teatro.

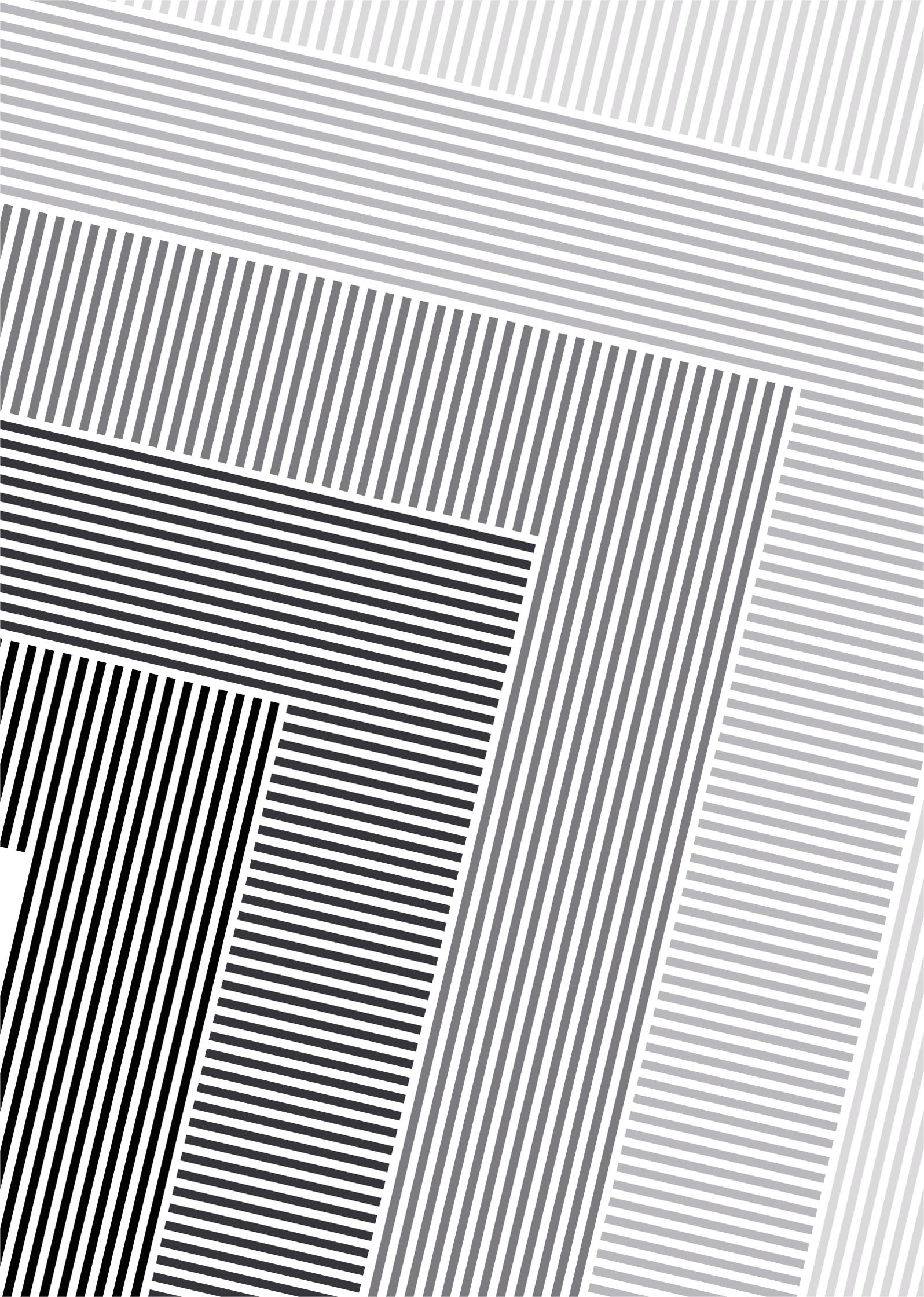
VOZ EN OFF DEL DIRECTOR

Señores buenas tardes. Disculpen la tardanza. Muy bien, ya saben que hoy empezamos con los ensayos generales y por lo visto ya se probaron los nuevos vestuarios. Excelente. Bueno... Por favor, tomen sus lugares. *(todos se acomodan en sus lugares. Salen. Mientras la luz se va desvaneciendo)* Iniciamos Ollantay en... tres, dos, uno... ¡Acción!

Apagón general. Luego ingresan todos para despedirse, miran al frente y dicen al unísono.

Nosotros creemos que los cazadores han regresado y quieren atrapar a la princesa secando nuestra laguna... ¡debemos luchar por lo nuestro! ¡Cuidemos nuestra laguna! ¡Reguemos nuestra leyenda! Gracias.

FIN



ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO

Teatro Para La Escuela



ENSAD

Sede Central: Av. 28 de Julio con Petit Thouars, Parque de la Exposición "La Cabaña"
Anexo Petit Thouars: Av. Petit Thouars 195, Cercado de Lima
Anexo Teatro Roma: Emilio Fernández # 248-252, Urb. Santa Beatriz, Cercado de Lima
Teléfonos: 332-0432 Anexos 13,14,16 / 424-8518



PERÚ

Ministerio
de Educación

www.ensad.edu.pe



[ensadperu](https://www.facebook.com/ensadperu)



[@ensadperu](https://www.instagram.com/ensadperu)



[ensadproducciones](https://www.youtube.com/ensadproducciones)